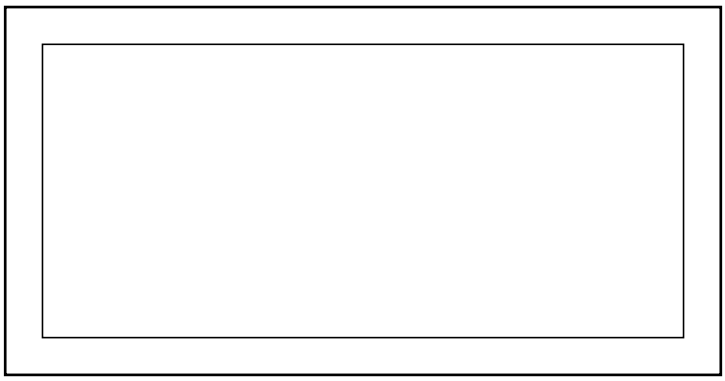


Istruzioni per installazione,
uso e manutenzione

GRIGLIA ELETTRICA CON ACQUA COTTURA SU GHISA

ABK3001 • ABK3002
ACK3001 • ACK3002
ACK3003 • ACK3004

mastro
SYSTEM
CATERING EQUIPMENT

INDICE

Rappresentazione schematica e dimensioni pag. 3

Caratteristiche degli apparecchi 6

Istruzioni per l'installazione 7

Messa in opera 7

Disposizioni di legge, regole tecniche e direttive 7

Installazione 7

Allacciamento elettrico 7

Equipotenziale 7

Messa in funzione 7

Istruzioni per l'uso 8

Accensione 8

Svuotamento della vasca 8

Pulizia e cura 8

Comportamento in caso di prolungata interruzione di funzionamento 8

Comportamento in caso di guasto 8

Manutenzione 8

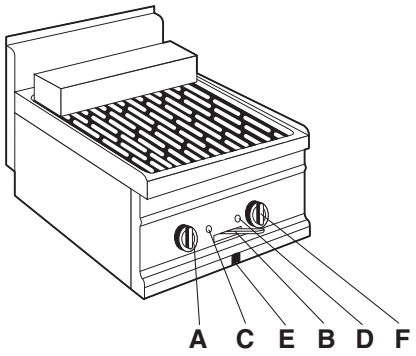
Direttiva RAEE 9

Schemi elettrici 10-11

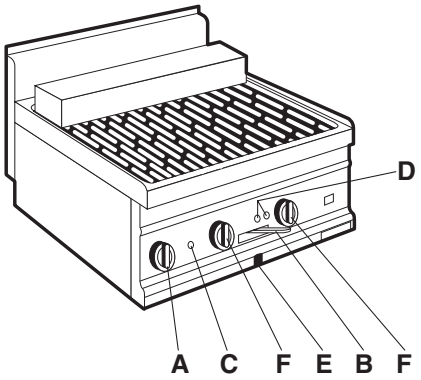
Avvertenza 12

Rappresentazione schematica

ABK30001
400 x 615 x 300
Peso ca.28,5 kg



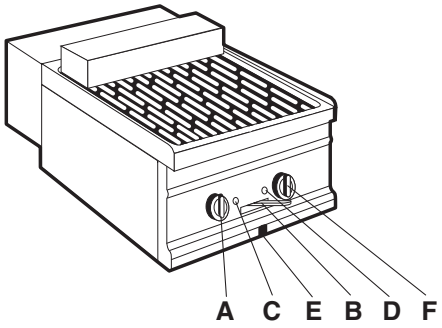
ABK30002
600 x 615 x 300
Peso ca.34,5



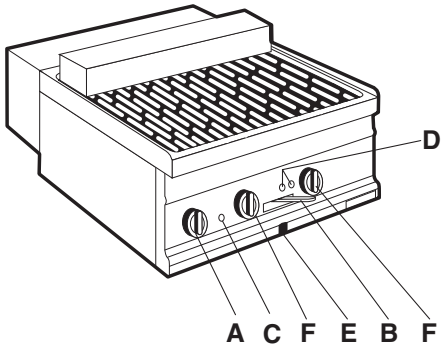
- **A** Interruttore principale
- **B** Levetta azionamento scarico olio
- **C** Lampada spia (tensione)
- **D** Lampada spia (resistenze)
- **E** Scarico olio
- **F** Regolatore di energia

Rappresentazione schematica

ACK30004
400 x 700 x 300
Peso ca.29,5 kg



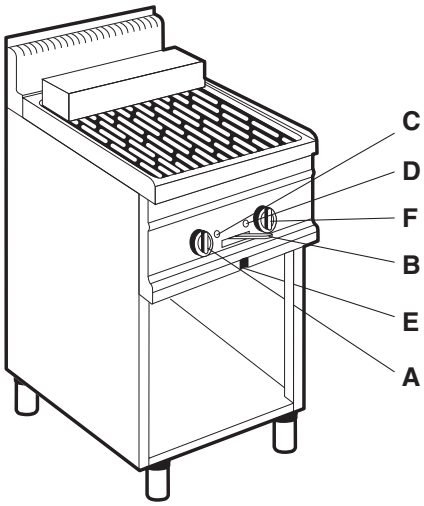
ACK30003
600 x 700 x 300
Peso ca.35,5 kg



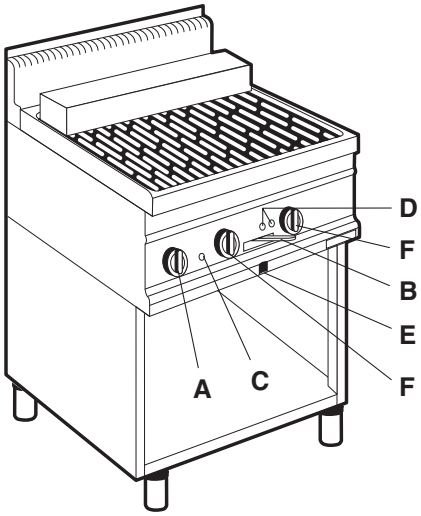
A Interruttore principale
B Levetta azionamento scarico olio
C Lampada spia (tensione)
D Lampada spia (resistenze)
E Scarico olio
F Regolatore di energia

Rappresentazione schematica

ACK30001
400 x 700 x 875
Peso ca.61,2 kg



ACK30002
600 x 700 x 875
Peso ca.74,2 kg



A Interruttore principale
B Levetta azionamento scarico olio
C Lampada spia (tensione)
D Lampada spia (resistenze)
E Scarico olio
F Regolatore di energia

2 - CARATTERISTICHE DEGLI APPARECCHI

La targhetta caratteristica si trova davanti a destra sul cruscotto comandi e contiene tutti i dati necessari all'allacciamento

	CAT/KAT	GAS/GAZ	G30	G31	G20	G25	
CE 0051	II2H3B/P	P mbar	30	30	20	-	SE ☐ FI ☐ DK ☐ CZ ☐ SK ☐ SI ☐
TIPO/TYPE	II2H3+	P mbar	30	37	20	-	IT ☐ CH ☐ PT ☐
MOD.	II2H3+	P mbar	28	37	20	-	ES ☐ IE ☐ GB ☐ GR ☐
ART.	II2L3B/P	P mbar	30	30	-	25	NL ☐
CE N.	II2ELL3B/P	P mbar	50	50	20	20	DE ☐
N.	II2E+3+	P mbar	28	37	20	25	FR ☐ BE ☐
Σ Qn kW	II2H3B/P	P mbar	50	50	20	-	AT ☐ CH ☐
MOD. m³/h	I2E	P mbar	-	-	20	-	LU ☐
	II2H3B/P	P mbar	30	30	-	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
	II2H3+	P mbar	28	37	20	-	EE ☐ LV ☐ LT ☐
	I3B/P	P mbar	30	30	-	-	NO ☐ MT ☐ CY ☐ IS ☐ HU ☐
	I3+	P mbar	28	37	-	-	CY ☐

Predisposto a gas: - Gas preset: - Prevu pour gaz:
Eingestelt für Gas: - Preparado para gas: - Geschuckt voor:

V AC kW Hz MADE IN ITALY

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE ALLACCIATO CONFORMEMENTE ALLE LEGGI IN VIGORE E INSTALLATO IN UN LOCALE BEN AERATO. LEGGERE I MANUALI DI ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'UTILIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE INSTALLATO DA PERSONALE QUALIFICATO.

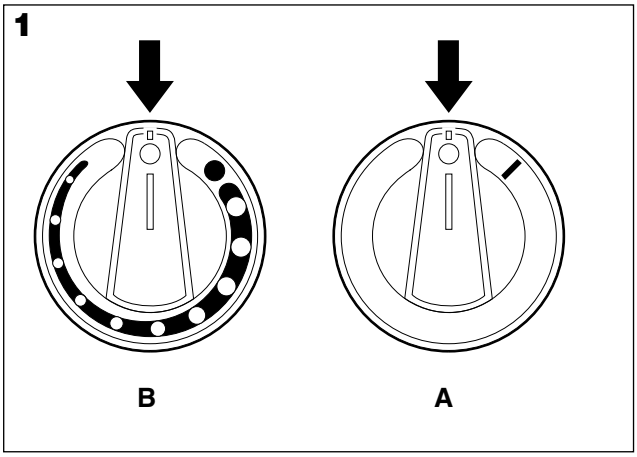
3 - DATI TECNICI

Modello	Dim. LxPxH	Tensione nominale	Potenza	Sez. Cavo allacciamento	
ABK30001	400 x 650 x 270	400V 3N / 230 V 3 AC	4.5 kW	4 x 1.5 mm² / 5 x 1.5 mm²	
ABK30002	600 x 650 x 270	400V 3N / 230 V 3 AC	9.0 kW	4 x 2.5 mm² / 5 x 2.5 mm²	
ACK30004	400 x 700 x 300	400V 3N / 230 V 3 AC	4.5 kW	4 x 1.5 mm² / 5 x 1.5 mm²	
ACK30003	600 x 700 x 300	400V 3N / 230 V 3 AC	9.0 kW	4 x 2.5 mm² / 5 x 2.5 mm²	
ACK30001	400 x 700 x 875	400V 3N / 230 V 3 AC	4.5 kW	4 x 1.5 mm² / 5 x 1.5 mm²	
ACK30002	600 x 700 x 875	400V 3N / 230 V 3 AC	9.0 kW	4 x 2.5 mm² / 5 x 2.5 mm²	

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

MESSA IN OPERA

Prima di iniziare i lavori di messa in opera, liberare l'apparecchio dall'imballo.
Alcuni pezzi sono protetti con della pellicola adesiva, la quale deve essere tolta con attenzione.
Qualora restassero attaccati dei residui di colla questi vanno puliti con sostanze adatte, p.e. benzina; per nessun motivo usare sostanze abrasive.
Montare i piedini dell'apparecchio; l'apparecchio deve essere livellato a bolla; piccoli dislivelli possono essere ovviati regolando i piedini stessi. Nelle versioni Top fare attenzione che il cavalletto o il mobile prescelto sopporti il peso dell'apparecchio. L'interruttore generale o la presa devono essere nelle vicinanze dell'apparecchio e facilmente accessibili. Si consiglia di porre l'apparecchio sotto una cappa-aspirante, in modo che l'evacuazione dei vapori avvenga in modo rapido.
Qualora l'apparecchio venisse posizionato vicino a pareti, pareti divisorie, mobili da cucina, rivestimenti decorativi ecc., si consiglia che questi siano di materiale non infiammabile. Assicurarsi che le prescrizioni antincendio vengano scrupolosamente rispettate.



Attenzione!

Fare attenzione alla distanza dell'apparecchio dal bordo esterno del piano (Fig. 2).

Disposizioni di legge, regole tecniche e direttive

L'installazione deve essere eseguita in osservanza delle seguenti norme:

- Prescrizione antinfortunistica vigente

- Prescrizione CEI vigente.

Installazione

L'installazione, messa in funzione e manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato.
Tutti i lavori necessari all'installazione devono essere eseguiti in conformità con le norme vigenti.
Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di cattivo funzionamento dovuto ad una installazione errata o non conforme.

Attenzione!

Come da disposizioni internazionali, durante l'allacciamento dell'apparecchio è da prevedere a monte dello stesso un dispositivo che permetta di staccare in modo onnipolare l'apparecchio dalla rete; questo dispositivo deve avere una apertura dei contatti di almeno 3 mm.

Allacciamento elettrico

Il cavo di allacciamento prescelto deve avere le seguenti caratteristiche: deve essere almeno del tipo H07 RN-F ed avere una sezione adeguata all'apparecchio (vedi "Caratteristiche degli apparecchi", pag. 6).
L'entrata del cavo si trova nella parete posteriore.
La morsettiera d'allacciamento si trova nella parte anteriore dietro il cruscotto dei comandi.
Passare il cavo attraverso il passacavo e pressacavo, collegare i conduttori nel corrispondente morsetto della morsettiera e fissarli. Il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri, in modo che, in caso di rottura del fermacavo, questo si stacchi dopo i cavi della tensione.

Equipotenziale

L'apparecchio è da collegare in un sistema equipotenziale. La vite di collegamento è posizionata sulla parte posteriore a destra. È contraddistinta da una piastrina.

Attenzione!

Il produttore non è responsabile e non risarcisce in garanzia danni provocati da installazioni inadeguate e non conformi alle istruzioni.

Messa in funzione

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta si consiglia di pulire a fondo la vasca (vedi il paragrafo "Pulizia e Cura").
Controllare l'allacciamento dell'apparecchio e metterlo in funzione secondo le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Attenzione!

- Usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza!
- L'apparecchio non deve mai funzionare a secco!
- In caso di funzionamento a secco interviene il termostato di sicurezza interrompendo il funzionamento fino al riempimento, a livelli, della vasca.

ABK30001/ACK30004/ACK30001 - 1 zona di riscaldamento comandata da 1 regolatore di energia.
ABK30002/ACK30003/ACK30002 - 2 zone indipendenti di riscaldamento comandate ciascuna da 1 regolatore di energia.

Accensione

Controllare che il rubinetto di scarico sia chiuso. Riempire la vasca con acqua fino al livello stampigliato. Attivare l'interruttore principale a monte dell'apparecchio. Ruotare la manopola (A) Fig. 1. La lampada spia verde si accende indicando che l'apparecchio è in tensione.

Uso del regolatore di energia

Ruotare la manopola del regolatore di energia (B) in senso orario tenendo presente che il minimo si ha nella parte sottile della "cometa" ed il massimo nella parte larga.
Una spia luminosa segnalerà l'intervento della resistenza.
Ruotando la manopola sulla posizione ●, la resistenza resterà sempre inserita. (Non usare l'apparecchio in questa posizione per più di 20/30 minuti di seguito).

Svuotamento della vasca

L'operatore deve provvedere affinché, per lo svuotamento della vasca, sia a disposizione un contenitore adatto.
Il contenitore deve resistere al calore.
Montare il tubo di svuotamento con attacco a baionetta come da disegno (2). Aprire il rubinetto di scarico.

Importante

Osservare la distanza fra l'apparecchio ed il bordo del piano.

PULIZIA E CURA

Attenzione!

Durante la pulizia evitare accuratamente di lavare l'apparecchio mediante l'uso di getti d'acqua diretti o a pressione.
La pulizia deve essere effettuata ad apparecchiatura fredda.

Prima di iniziare la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete. Per una più accurata e facile pulizia si possono sollevare le resistenze dopo aver tolto le griglie di ghisa (disegno 3).
Sollevare le resistenze finché non si bloccano. Lavare le parti in acciaio con acqua calda e detersivo, quindi asciugarle con un panno asciutto.
Non usare detergenti abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare l'acciaio.
Le griglie di ghisa si possono sgrassare con una paglietta di acciaio, pulire con acqua e sapone e proteggere con un velo di olio.

Comportamento in caso di prolungata interruzione di funzionamento

Pulire ed asciugare accuratamente l'apparecchio come da istruzioni; staccare la corrente.

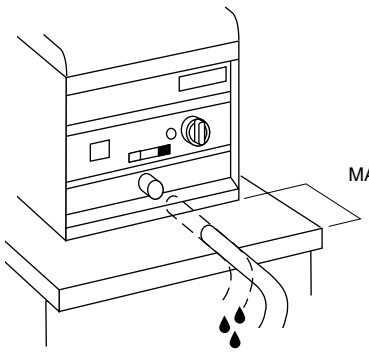
Comportamento in caso di guasto

In caso di guasto spegnere l'apparecchio, staccare la corrente mediante il dispositivo posto a monte dell'apparecchio ed avvisare il servizio assistenza.

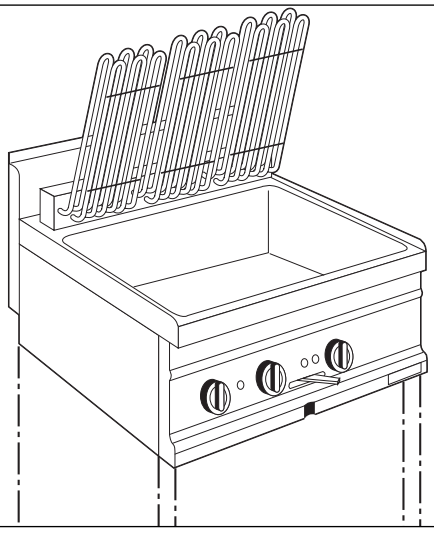
MANUTENZIONE

Qualsiasi lavoro di manutenzione è da far eseguire esclusivamente a personale qualificato.
Prima di iniziare una manutenzione, togliere la spina o disinserire l'interruttore posto a monte dell'apparecchio.

2



3



LA DIRETTIVA 2002/96/EC (RAEE): informazioni agli utenti

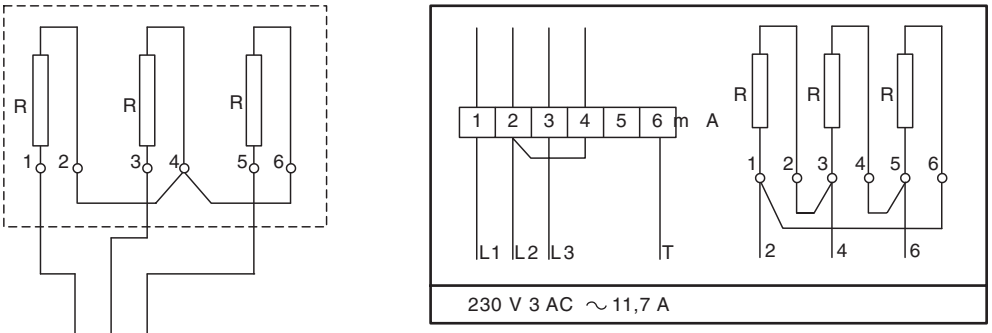
Questa nota informativa è rivolta esclusivamente ai possessori di apparecchi che presentano il simbolo di (Fig.A) nell'etichetta adesiva riportante i dati tecnici applicata sul prodotto stesso (etichetta matricolare).

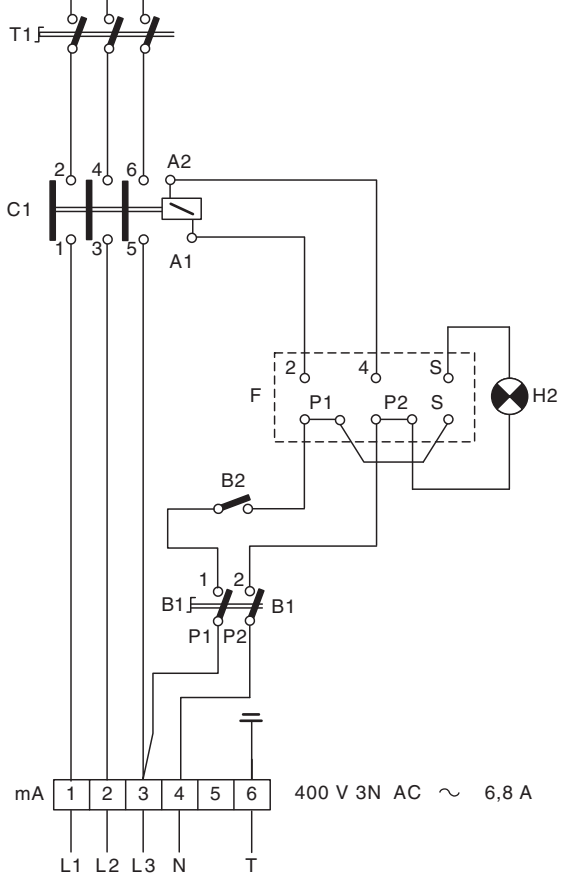
Questo simbolo indica che il prodotto è classificato secondo le norme vigenti, come apparecchiatura elettrica od elettronica ed è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC (RAEE) quindi, alla fine della propria vita utile, dovrà obbligatoriamente essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, consegnandolo gratuitamente in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnandolo al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

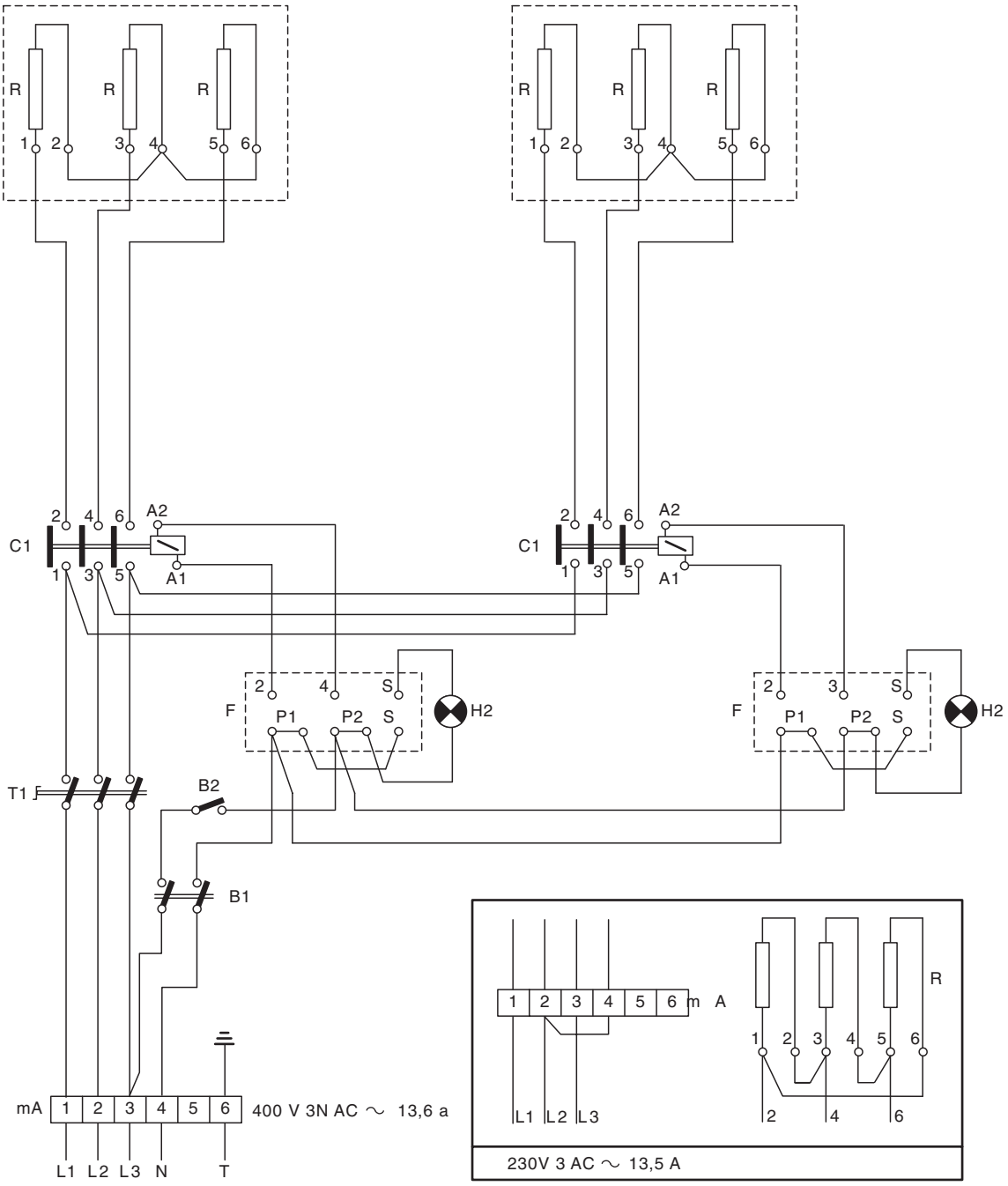
Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientale compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.





mA Morsettiera arrivo linea
B1 Interruttore
B2 Microinterruttore
C1 Contattore
F Regolatore di energia
H2 Lampada spia arancio
R Resistenza
T1 Termostato di sicurezza

ABK30001 / ACK30001 / ACK30004



ABK30002 / ACK30003 / ACK30002

T1 Termostato sicurezza
mA Morsettiera arrivo linea
B1 Interruttore
B2 Microinterrutore
C1 Contattore
F Regolatore di energia
H2 Lampada spia arancio
R Resistenza

AVVERTENZA

LA CASA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LE POSSIBILI INESATTEZZE CONTENUTE NEL PRESENTE OPUSCOLO IMPUTABILI AD ERRORI DI TRASCRIZIONE O STAMPA.

SI RISERVA INOLTRE IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO QUELLE MODIFICHE CHE RITIENE UTILI O NECESSARIE, SENZA PREGIUDICARNE LE CARATTERISTICHE ESSENZIALI.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI E QUALSIASI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSERO STRETTAMENTE OSSERVATE LE NORME CONTENUTE IN QUESTO MANUALE.